Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 27.10.2011 – komissio vastaan Kreikka

(asia C-601/10)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivit 92/50/ETY ja 2004/18/EY – Julkiset palveluhankinnat – Maarekisteriin kirjaamiseen ja kaupunkisuunnitteluun liittyvät lisäpalvelut – Neuvottelumenettely, jossa hankintaa koskevaa ilmoitusta ei julkaista ennakolta)

1. *Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskeva kanne – Unionin tuomioistuimen arviointi siitä, onko kanne perusteltu – Sillä, että asianomainen jäsenvaltio myöntää noudattamatta jättämisen, ei ole merkitystä (SEUT 258 artikla) (ks. 28 kohta)*

2. *Lainsäädännön lähentäminen – Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyt – Direktiivit 92/50 ja 2004/18 – Poikkeukset yleisistä säännöistä – Suppea tulkinta – Poikkeuksellisten olosuhteiden olemassaolo – Todistustaakka (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18 31 artiklan 4 alakohdan a alakohta; neuvoston direktiivin 92/50 11 artiklan 3 kohdan e alakohta) (ks. 32 ja 33 kohta)*

3. *Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskeva kanne – Unionin tuomioistuimen arviointi siitä, onko kanne perusteltu – Huomioon otettava tilanne – Tilanne perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päättyessä (SEUT 258 artikla) (ks. 40 kohta)*

4. *Jäsenvaltiot – Velvoitteet – Direktiivien täytäntöönpano – Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Sisäistä oikeusjärjestystä koskevia perusteluja ei voida hyväksyä (SEUT 258 artikla) (ks. 41 kohta)*

Aihe

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18.6.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY (EYVL L 209, s. 1) 8 artiklan ja 11 artiklan 3 kohdan

ja julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY (EUVL L 134, s. 114) 20 artiklan ja 31 artiklan 4 kohdan rikkominen – Julkisia hankintoja koskevan sopimuksen tekeminen julkaisematta ennalta hankintailmoitusta – Maarekisteriin kirjaamista ja kaupunkisuunnittelua koskevia lisäpalveluja koskeva sopimus – Vasilikan, Kassandran, Egnatian ja Arethousan kunnat

Ratkaisu

1) Helleenien tasavalta ei ole noudattanut julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18.6.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/52/EY, 8 artiklan ja 11 artiklan 3 kohdan eikä julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY 20 artiklan ja 31 artiklan 4 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se on hankintailmoitusta etukäteen julkaisematta tehnyt neuvottelumenettelyssä julkisia hankintoja koskevia sopimuksia, jotka koskevat maarekisteriin kirjaamiseen ja kaupunkisuunnitteluun liittyviä lisäpalveluja, jotka eivät sisältyneet Vasilikan, Kassandran, Egnatian ja Arethousan kuntien tekemään alkuperäiseen sopimukseen.

2) Helleenien tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Unionin tuomioistuimen presidentin määräys 27.10.2011 – Inuit Tapiriit Kanatami ym. vastaan parlamentti ja neuvosto

(asia C-605/10 P(R))

(Muutoksenhaku – Välitoimia koskeva määräys – Eläinten suojelu – Asetus (EY) N:o 1007/2009 – Hyljetuotteiden kauppa – Hyljetuotteiden tuontia ja myyntiä koskevat rajoitukset – Lausunnon antamisen raukeaminen)